

## ДОГОВОР

№ A-06/20.01.....2017 год.

### ДОСТАВКА НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ И КОНСУМАТИВИ ЗА АВТОБУСИ MAN LION'S CITY G CNG

Днес, 20.01.....2017 год., в гр. София, на основание чл. 112 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), между:

**1. „СТОЛИЧЕН АВТОТРАНСПОРТ“ ЕАД**, ЕИК № 121683408, със седалище и адрес на управление: гр. София, п.к. 1612, общ. Столична, р-н „Красно село“, ул. „Житница“ № 21, представлявано от Изпълнителния директор Слав Йорданов Монов, от една страна, наричано **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**

и

**2. „МВБ ТРАК ЕНД БЪС БЪЛГАРИЯ“ АД**, ЕИК № 202377190, със седалище и адрес на управление: България, област София, община Столична, гр. София 1331, район Връбница, бул. „Сливница“ № 425, представлявано от Владислав Атанасов Велков – изпълнителен директор и Светослав Христов Кръстев- член на Съвета на директорите, от друга страна, наричано **ИЗПЪЛНИТЕЛ**,

Като взеха предвид:

- Решение за откриване на процедурата № РД 09-115 от 19.09.2016 год. за провеждане на открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Доставка на резервни части и консумативи за автобуси MAN Lion's City G CNG“;

- Обявление за обществена поръчка, публикувано в сайта на АОП под уникален № 749589 от 21.09.2016 год.;

- Определена комисия за извършване на подбор на участниците, разглеждане и оценка на офертите по открита процедура с предмет: „Доставка на резервни части и консумативи за автобуси MAN Lion's City G CNG“;

- Решение № РД 09-171 от 19.12.2016 год. на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, за определяне на изпълнител, съгласно чл. 109 от ЗОП,

сключиха настоящия договор за следното:

### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл. 1 (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** на основание проведена открита процедура и представена оферта възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема и се задължава да извърши доставка на резервни части и консумативи за автобуси MAN Lion's City G CNG за нуждите на „Столичен Автотранспорт“ ЕАД, съгласно техническата спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** (Приложение № 1), Техническо предложение в процедурата (Приложение № 2), и Ценово предложение (Приложение № 3), представляващи неразделна част от настоящия договор, на адрес съгласно ал. 3.

(2) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** си запазва правото при възникнала необходимост от доставка на резервни части и консумативи, извън изброените в Техническата спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да заявява по настоящия договор в рамките на 10 % от договорената стойност по чл. 3, ал. 1, при единична стойност на всеки артикул, от която се приспада търговската отстъпка, която е оферирал **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в цената си оферта.

(3) Място на изпълнение на доставката са обектите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, както следва: Автобусно поделение „Земляне” – гр. София, ул. „Житница” № 21; Автобусно поделение „Малашевци” – гр. София, ул. „Резбарска” № 11 и Автобусно поделение „Дружба” гр. София, ул. „Кап. Любен Кондаков” № 7.

## II. СРОК

**Чл. 2 (1)** Настоящият договор влиза в сила от датата на регистрационния номер.

(2) Срок за изпълнение на поръчката е една година, или до достигане на предвидената стойност, което от двете настъпи по-рано.

(3) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да извърши доставката на съответната партида след получаване на заявката до „Столичен Автотранспорт” ЕАД, в срок до 5 дни (**максимум 5 дни**) като изпълнението на доставката е в работен ден от 9.00 до 16.00 часа. В случай, че срокът изтича в неработен ден, то доставката се изпълнява в първия работен ден, следващ неработния.

(4) Гаранционните срокове, съгласно офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, са както следва:

1. Гаранционен срок 12 месеца (минимално 12)
2. Гаранционните срокове за всяка партида текат от датата на доставката.

## III. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

**Чл. 3 (1)** Стойността на договора е до 497 000 лева (четиристотин деветдесет и седем хиляди лева).лв. без ДДС, **при единичните цени от Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.**

(2) Единичните доставни цени на частите и консумативите, предмет на настоящия договор, са посочени в представеното Ценово предложение от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, които стойности включват доставните цени на отделните елементи с включени в тях транспортни разходи по доставката (Приложение № 3).

(3) Плащането на цената по договора се извършва с платежно нареждане по банков път, по банкова сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, в 30 - дневен срок от получаването на доставката, след представяне на оригинална фактура, отговаряща на изискванията на Закона за счетоводството и протокола по чл. 4, ал. 2 от настоящия договор.

Фактурите се издават на името на: поделение „Земляне” – гр. София, ул. „Житница” № 21, МОЛ – инж. Александър Косерков, ИН 1216834080016; поделение „Малашевци” – гр. София, ул. „Резбарска” № 11, МОЛ – Кирил Георгиев, ИН 1216834080039; поделение „Дружба” гр. София, ул. „Кап. Любен Кондаков” № 7, МОЛ – Стилян Манолов, ИН 1216834080024.

Номера на договора се посочва в издаваната от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** фактура.

Банковата сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** е:  
Банка: Централна Кооперативна Банка АД  
IBAN: BG34CECB979010E0471800  
BIC: CECBBSF

**(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички промени в банковата си сметка в срок от 5 работни дни, считано от момента на промяната. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

#### **IV. ДОСТАВЯНЕ И ПРЕДАВАНЕ НА СТОКАТА. КАЧЕСТВО НА СТОКАТА И ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ**

**Чл. 4 (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да достави резервните части и консумативи – предмет на поръчката, до обекта на Възложителя – до Автобусно поделение „Земляне” – гр. София, ул. „Житница” № 21; поделение „Малашевци” – гр. София, ул. „Резбарска” № 11 и поделение „Дружба” гр. София, ул. „Кап. Любен Кондаков” № 7.

**(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да извърши доставката на партиди, по конкретни заявки на Възложителя, до обектите на Възложителя, придружени със сертификат за качество. Приемането на доставените стоки се извършва в момента на разтоварването им на посочения в заявката адрес. Всяко предаване на отделна доставка се удостоверява с приемо-предавателен протокол, подписан в 2 (два) екземпляра от упълномощени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** лица.

**(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** си запазва право при получаване на всяка партида да извършва оглед за външни видими дефекти и при констатиране на несъответствие незабавно да откаже да приеме изпълнението. Подмяната на дефектни доставки се удостоверява с двустранно подписан приемо-предавателен протокол. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ги заменя с други, отговарящи на техническите параметри, заложи в Техническата спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, като срока на доставка е предложението такъв в офертата на Изпълнителя.

**(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да достави стоките в стандартна експортна опаковка, подходяща да предпази стоките от повреди по време на транспорта, товарене и разтоварване, съответстваща на вида и начина на транспорт.

**(5) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е отговорен за повреди на стоките, дължащи се на неподходяща опаковка или опаковка от некачествени/неподходящи материали.

**(6)** Всяка доставка трябва да съдържа опаковъчен лист, посочващ съдържанието ѝ и сертификат за качество/документ за съответствие.

**(7) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да изпраща на Възложителя известие за всяка доставка до 48 часа преди осъществяването ѝ. Известието следва да съдържа: очаквана дата и час на доставка, описание и стойност на стоките, брой опаковки, тегло и размери. Всички разходи, възникнали като резултат от неточност в документите или закъснение, са за сметка на Изпълнителя.

**(8)** В случай на доставка на некачествени части или консумативи, или липси, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да подмени повредените или достави липсващите

такива за своя сметка в срок до 3 дни от датата на получаване на писмено уведомление от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Подмяната на дефектни доставки се удостоверява с двустранно подписан приемо-предавателен протокол.

**(9) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** гарантира, че доставяните части и консумативи ще отговарят на параметрите, определени в техническите спецификации. Гаранционният период на доставяните части и консумативи, е 12 (минимално 12) месеца от датата на доставката на всяка партида.

**(10)** В случай, че по време на гаранционния период бъдат установени един или повече дефекти, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да смени дефектните части и консумативи в срок до 3 дни (максимум 3 дни) от датата на получаване на уведомлението от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е задължен да уведоми **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за откритите дефекти писмено. Всички разходи, свързани с подмяната на дефектните доставки по време на гаранционния срок ще бъдат за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

**(11)** Ако след като бъде уведомен, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не подмени дефектните доставки в сроковете, посочени по-горе в ал. 8 и ал. 10, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да предприеме необходимите мерки за подмяната им, като риска и разходите, доказани със съответните първични документи, са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, без това да пречи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да търси правата си по този договор.

**(12)** Гаранционният срок на подменени части и консумативи е съгласно ал. 9, считано от датата на подмяната, удостоверена с двустранно подписан приемо-предавателен протокол.

**(13)** Когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в присъствието на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и подизпълнителя.

## **V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

### **Чл. 5 (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:**

а) да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по банковата му сметка стойността на доставката по цена, съгласно чл. 3, ал. 2 на раздел III от настоящия договор, в срок и по начин на плащане, съгласно чл. 3, ал. 3 на раздел III от настоящия договор;

б) да приема от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** всяка доставка, като удостовери това с подписване на приемо-предавателен протокол, в случай, че същата е изпълнена без отклонения от Техническата спецификация на Възложителя и в срок съгласно условията на настоящия договор.

### **(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има следните права:**

а) да иска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да изпълнява доставката в срок и без отклонения;

б) да осъществява контрол по доставката, като осъществява преглед към момента на доставката, с оглед тяхното съответствие с вида, и количеството и при констатиране на несъответствие незабавно да откаже да приеме изпълнението и да подпише протокола по чл. 4, ал. 2;

в) да прави рекламации относно качеството и скрити дефекти в 5-дневен срок от откриването им, но не по-късно от 14 (четирнадесет) дни от датата на доставката;

г) когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се е отклонил от изискванията за доставката на части и консумативи по раздел I от настоящия договор, да откаже да приеме

изпълнението на поръчката и да подпише протокола по чл. 4, ал. 2 и ал. 3, както и да откаже да заплати съответната цена, докато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не изпълни своите задължения съгласно договора.

д) Да изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да му представи сключените договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители (ако е посочил такива).

## **VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:**

### **Чл. 6 (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има следните задължения:**

а) да изпълни доставката на части и консумативи, предмет на настоящия договор съгласно техническа спецификация (Приложение № 1 от настоящия договор), съгласно условията на настоящия договор на свой риск срещу съответната цена;

б) да издаде при извършване на доставката съответните документи за извършване на плащането;

в) при направена от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** рекламация за качеството на изпълнение на доставката отстрани възникналата/ите повреда/и и/или да замени с качествени стоки в срок от 3 (три) дни, но не повече от 3 (три) дни, съгласно Предложението за изпълнение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;

г) да извърши доставката на части и консумативи по цена, предложена в Ценовото му предложение (Приложение № 3 от настоящия договор) или при търговската отстъпка която е оферирал **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в ценовата си оферта.

д) да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 5 работни дни от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален екземпляр на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 3-дневен срок.

е) в срок до 3 дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и ал. 11 ЗОП.

ж) Да спазва разпоредбата на чл. 75, ал. 3 от ППЗОП

з) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и подизпълнителите са длъжни да спазват изискванията на чл. 115 от ЗОП.

и) да осигури за своя сметка транспорта до местоизпълнението на доставките;

й) да уведомява предварително представителите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при извършване на всяка доставка;

к) да не променя цените в Ценовото предложение (Приложение № 3), за срока на действие на договора.

### **(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има следните права:**

а) да иска приемане на доставката чрез определено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лице в случай, че същата е изпълнена без отклонения от Техническата спецификация на Възложителя и в срок съгласно условията на настоящия договор;

б) да подписва, приема и предава документи, във връзка с изпълнение предмета на договора;

в) да иска заплащане на уговореното възнаграждение за качествено изпълнената доставка.

## **VII. ГАРАНЦИИ И ОТГОВОРНОСТ**

**Чл. 7 (1)** При неспазване на срока по чл. 2, ал. 3 от настоящият договор, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 0,1 % от стойността без ДДС на неизпълнената престация за всеки просрочен ден, но не повече от 10% от стойността на договора без ДДС.

**(2)** Участниците в Обединение/консорциум, **ИЗПЪЛНИТЕЛ** по настоящия договор са солидарно отговорни за финансовите задължения на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – в следствие на реализирана отговорност за неизпълнение на задължения по настоящия договор. *(Забележка: Текстът се вписва, когато изпълнителят е обединение/консорциум).*

**(3)** При забавяне плащането от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, същият дължи законната лихва.

**(4)** Страните запазват правото си да търсят обезщетение за вреди по общия ред, ако тяхната стойност е по-голяма от изплатените неустойки по реда на този раздел.

**(5)** Неустойките, щетите и пропуснатите ползи по този договор се събират по реда на действащото законодателство.

**(6)** **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** запазва правото си при прекратяване на договора по вина на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, да търси обезщетение за претърпени вреди.

**Чл. 8. (1)** Към момента на подписване на този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя гаранция за изпълнението му под формата на **банкова гаранция**, в размер на 5 % (пет процента) от стойността на договора, която съставлява сумата от 24 850,00 лева /двадесет и четири хиляди осемстотин и петдесет лева/ без ДДС. Гаранцията за изпълнение следва да бъде със срок на валидност не по-кратък от 30 (тридесет) дни след изтичане на срока за изпълнение на договора. Изпълнителят се задължава най-късно 15 (петнадесет) календарни дни преди изтичане срока на валидност на гаранцията за изпълнение, същата следва да се продължи, съобразно удължаване на времетраенето на договора при условията на настоящия договор (гаранционния срок).

**(2) Гаранцията за изпълнение се предоставя в една от следните форми:**

1. депозит на парична сума по банковата сметка на Възложителя, посочена в чл. 9, ал. 5 от настоящия договор;

2. безусловна, неотменима банкова гаранция, издадена в полза на Възложителя;

3. застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на Изпълнителя. Застрахователната сума трябва да е равна на размера на гаранцията. Застраховката трябва да се отнася за настоящия договор и да е в полза на Възложителя. Застрахователната премия трябва да е платима еднократно.

**(3)** Съдържанието на банковата гаранция следва да бъде предварително съгласувано с Възложителя.

(4) Ако Изпълнителят избере да предостави банкова гаранция, то тя трябва да бъде безусловна, неотменима и изискуема при първо писмено поискване, в което Възложителят заяви, че условията за усвояване на гаранцията са налице.

(5) Банковите разходи по откриването и поддържането на гаранцията са за сметка на Изпълнителя. Изпълнителят трябва да предвиди и заплати своите такси по откриване и обслужване на гаранцията така, че размерът на получената от Възложителя гаранция да не бъде по-малък от определения в Договора.

(6) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава гаранцията за изпълнение на договора на две части както следва:

1. 50 % (петдесет процента) от стойността на гаранцията за изпълнение ще бъде освободена в срок от 5 дни от подписване на протокола по чл. 4, ал. 2 за доставените, с последната доставка по договора, резервни части и консумативи за автобуси MAN Lion's City G CNG.

2. Останалата част в размер на 50 % (петдесет процента) от стойността на гаранцията за изпълнение се освобождава в срок от 30 (тридесет) дни след изтичане на гаранционния срок на резервните части и консумативи за автобуси MAN Lion's City G CNG, доставени с последната доставка по договора, посочен в Предложението за изпълнение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (минимум 12 месеца). Тази част служи като гаранция за изпълнение от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на останалите му задължения за оставащия срок по договора. Тази част от гаранцията може да служи за изплащане на суми по начислени неустойки за забава на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** във връзка с гаранционния срок на доставените изделия. В случай на начислени неустойки, същите се приспадат от размера на гаранцията.

(7) Възложителят усвоява гаранцията за изпълнение при неизпълнение на задължения по Договора от страна на Изпълнителя.

(8) Ако Изпълнителят избере да предостави застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността му, то тя трябва да отговаря на следните изисквания: **застрахователната сума трябва да е равна на размера на гаранцията; Застраховката трябва да се отнася за настоящия договор и да е в полза на Възложителя и застрахователната премия трябва да е платима еднократно.** Разходите по издаването и поддържането на застраховката, както и всички останали разходи по застраховката са за сметка на Изпълнителя.

(9) Възложителят може да усвои гаранцията за изпълнение на Договора, и ако в процеса на неговото изпълнение възникне спор между страните, който е внесен за решаване от компетентен съд. Гаранцията се задържа до окончателното решаване на спора.

(10) През цялото време на изпълнение на Договора за обществена поръчка, Изпълнителя ще възстановява първоначалния размер на гаранцията за изпълнение, ако Възложителят усвои целия ѝ размер или част от него.

## VIII. СЪОБЩЕНИЯ

**Чл. 9. (1)** Всички съобщения между страните са валидни, ако са направени писмено или са изпратени по факс и са подписани от съответните упълномощени лица.

**(2)** За дата на съобщението се смята:

1. датата на предаването - при ръчно предаване на съобщението срещу подпис от страна на упълномощено лице;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка - при изпращане по пощата;
3. датата на приемането - при изпращане по факс.
2. датата на приемането - при изпращане по email.

**(3)** За валидни адреси за приемане на съобщения, свързани с настоящия Договор се смятат адресите за кореспонденция, посочени от страните в началото на Договора.

**(4)** Банковите сметки на страните, по които те получават плащания във връзка с Договора са:

За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: банка: „Общинска банка“ АД, гр. София, клон „Денкоглу“, IBAN BG62SOMB91301010281401, BIC SOMBBGS към „Общинска банка“ АД, клон „Денкоглу“.

За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: банка „Централна Кооперативна Банка“ АД: гр. София, IBAN BG34CECB979010E0471800, BIC: CECBBGSF към „Централна Кооперативна Банка“ АД.

**(5)** При промяна на данните по ал. 3 и ал. 4 съответната страна е длъжна да уведоми другата в тридневен срок от промяната.

## **IX. ПРЕКРАТЯВАНЕ ИЛИ РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА. ИЗМЕНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

**Чл. 10.** Настоящият Договор се прекратява или разваля:

а) С изпълнение на доставки до достигане на предвидената в чл. 3, ал. 1 от настоящия договор стойност, или с изтичане срока на договора, което събитие настъпи по-рано.

б) При ликвидация или обявяване в несъстоятелност на Изпълнителя.

с) по взаимно съгласие на страните, изразено писмено.

д) Едностранно от изправната страна, с едномесечно писмено предизвестие, ако насрещната страна виновно не изпълнява свое задължение по договора.

е) От Възложителя, по реда на чл.118 от ЗОП.

**Чл. 11.** Възложителят има право да прекрати действието на Договора чрез 7-дневно писмено предизвестие, ако Изпълнителят не изпълни друго свое съществено задължение по Договора.

**Чл. 12.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора без предизвестие, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ:

1. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 30 /тридесет/ работни дни;

2. не отстрани в разумен срок, определен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, констатирани недостатъци;

3. не изпълни точно някое от задълженията си по договора;

4. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или



използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му.

5. по реда на чл.73 от ППЗОП.

6. по реда на чл.114 от ЗОП.

**Чл. 13.** Настоящият договор може да се изменя съгласно разпоредбите на чл. 116 от ЗОП.

## **X. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА**

**Чл.14.** Страните не отговарят една спрямо друга за неизпълнение или неточно изпълнение на свое задължение в резултат на настъпила непреодолима сила, в това число и за причинените от това неизпълнение вреди.

**Чл.15.** Ако страните са били в забава преди възникването на непреодолимата сила, те не могат да се позовават на последната при неизпълнение на задълженията си по Договора.

**Чл.16.** По смисъла на този Договор непреодолима сила са обстоятелствата по чл. 306 от Търговския закон.

**Чл. 17.** Страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолима сила, е длъжна незабавно да уведоми другата страна писмено за настъпването ѝ, съответно – за преустановяване въздействието на непреодолимата сила.

**Чл. 18.** Когато обстоятелства от извънреден характер, които се определят като непреодолимата сила, възпрепятстват по такъв начин изпълнението на задълженията по Договора, че на практика водят до невъзможност на изпълнението на Договора като цяло, страната, изпълнението на чиито задължения е възпрепятствано от непреодолимата сила, с писмено известие уведомява другата страна за спиране на изпълнението на Договора до отпадането на непреодолимата сила.

**Чл. 19.** След отпадане на обстоятелства от извънреден характер, които се определят като непреодолима сила, страната, която се е позовала на непреодолима сила, незабавно уведомява другата страна за възобновяване на изпълнението на Договора с писмено известие.

**Чл. 20.** Ако страната, която се е позовала на непреодолима сила, не даде известие за възобновяване на изпълнението на Договора, другата страна писмено с известие уведомява, че са налице основанията за възобновяване на изпълнението и иска от първата страна да даде известие за възобновяване на изпълнението, като определя и срок за това, който не може да е по-кратък от 5 (пет) календарни дни.

**Чл. 21.** Ако и след изтичане на срока, определен в известието по предходната алинея, страната, която се позовава на непреодолима сила, не възобнови изпълнението на Договора, изправната страна има право да прекрати Договора и да получи неустойката за неизпълнение на Договора.

**Чл.22.** Страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолимата сила, не може да се позовава на нея, ако не е изпълнила задължението си по чл. 17 от настоящия договор.

## **XI. ДРУГИ УСЛОВИЯ**

**Чл.23.** Страните по този Договор ще решават споровете, разногласия или неясноти, възникнали при и по повод изпълнението на Договора или свързани с

Договора или с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване, по взаимно съгласие с писмени споразумения. При непостигане на съгласие въпросът се отнася за решаване пред компетентния съд на територията на Република България по реда на Гражданския процесуален кодекс.

**Чл.24.** Нито една от страните няма право да прехвърля правата и задълженията, произтичащи от Договора.

**Чл.25.** За неуредените по Договора въпроси се прилагат разпоредбите на законодателството на Република България.

**Чл.26.** Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска при условията на чл. 116 от ЗОП.

**Чл.27.** Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

**Чл.28.** Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес.

**Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:**

1. Приложение № 1 – Техническа спецификация;
2. Приложение № 2 – Техническо предложение;
3. Приложение № 3 – Ценово предложение.

При подписването на настоящия договор се представиха документите по чл. 112, ал. 1 от ЗОП.

Настоящият договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**„СТОЛИЧЕН АВТОТРАНСПОРТ” ЕАД**

.....  
Слав Монов  
Изпълнител

Подписите са  
заличени на  
основание чл. 2, ал.  
2, т. 5 от ЗЗЛД, във  
връзка с чл. 42, ал. 5  
от ЗОП



**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

.....  
Владислав Атанасов Велков  
Изпълнител  
.....  
Светослав Христов Кръстев  
Член на Съвета на директорите

Подписите са  
заличени на  
основание чл. 2, ал.  
2, т. 5 от ЗЗЛД, във  
връзка с чл. 42, ал. 5  
от ЗОП

Подписите са  
заличени на  
основание чл. 2, ал.  
2, т. 5 от ЗЗЛД, във  
връзка с чл. 42, ал. 5  
от ЗОП



# “СТОЛИЧЕН АВТОТРАНСПОРТ” ЕАД

София ул. „Житница” № 21

## ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

за

Доставка на резервни части и консумативи за автобуси MAN Lion's City G CNG

№ по ред	Наименование	№ по MAN или еквивалент
1	Авариен чук	88.75901-6015
2	Амортисьор	81.43701-6881
3	Амортисьор за капака на бутилките	36.74821-0012
4	Блокираща клапа	51.08151-0228
5	Бобина запалителна	51.25501-7008
6	Бобина запалителна за печка	84.25909-0011
7	Водач за ролка за врата	81.74940-6493
8	Водна помпа	51.06500-9426
9	Водна помпа - ремонтен к-т	51.06599-6033
10	Въздушен филтър на двигателя	81.08304-0093
11	Въздушен цилиндър за блокираща клапа	51.08150-0046
12	Външен бутон за врата син	36.25503-0084
13	Външен бутон за врата червен	36.25503-0082
14	Вътрешен бутон за врата	81.25503-6239
15	Габарит страничен	36.25260-6016
16	Габарит страничен, заден (червено/бяло)	83.25260-6509
17	Газов филтър патрон при високо налягане	81.12550-0001
18	Газов филтър патрон при ниско налягане	81.12550-0000
19	Гайка А4,0-7,7x9,0-РА6-TR	81.90685-0370
20	Гайка М105x1,5-22Н	06.12115-0131
21	Гарнитура за термостат	51.06901-0108
22	Гарнитура за водна помпа	51.06901-0156
23	Гарнитура към тръба за водна помпа	51.06901-0183
24	Гарнитура на капака на клапаните на двигателя	51.03905-0135
25	Глава за компресор	51.54114-6086
26	Горен мигач	81.25320-6105
27	Горен стоп/габарит	81.25260-6108
28	Диск спирачен	81.50803-0040
29	Дозиращ вентил за газ	51.13115-0041
30	Дръжка за платформа	36.73610-0039
31	Ел.мотор на охладителна система/климатик	36.77962-6019
32	Запалителни свещи	51.25923-0057
33	Казанче за антифриз	81.06102-6218
34	Клаксон	85.25301-6002
35	Клапан за антифриз (син, в двигателния отсек)	81.52120-0029
36	Ключ за чистачки/мигачи	81.25509-0188

№ по ред	Наименование	№ по MAN или еквивалент
37	Ключалка за капак в салона	81.97116-0189
38	Ключалка за капак в салона	36.97115-6011
39	Команден блок за печка	81.25935-6879
40	Комплект за сепаратор на картерни газове	51.01801-5026
41	Конзола за водач за ролка на врата	81.74967-0070
42	Кран прекъсвач за горивна система	36.12231-6011
43	Лайсна в салона "жълта" 29,5x42,5x3000	04.39534-9034
44	Ламбда сонда 1	51.15408-0001
45	Ламбда сонда 2	51.11614-0002
46	Маслен филтър за двигателно масло	51.05504-0087
47	Маркуч за високо налягане за упр. на перката	81.96340-0966
48	Маслен филтър за хидр. система за управление на автобуса	81.47301-6005
49	Мотор за система на чистачки	81.26401-6051
50	Накрайник за пълнене	81.98138-6519
51	Обтяжна ролка за 1 и 2 алтернатор	51.95800-6099
52	Ограничаващ налягането клапан	51.09413-0013
53	О-пръстен 60x4 N EPDM9-60	06.56939-0094
54	Планка за капак на бутилките	81.12240-0092
55	Пневморесьор	81.43601-0126
56	Полиамидна тръба 12x1,5-PA11/12PHLY	04.35160-9712
57	Помпа за високо налягане за вентилаторна перка	51.06650-7013
58	Радиатор за антифриз челен	36.77903-6216
59	Разпределителна платка за информационни табели	88.25431-6048
60	Редуцир вентил	51.13111-6051
61	Реле за стартер	51.25902-0077
62	Реле за управление подгрева на шофьорската седалка	81.25935-6877
63	Реле за чистачки	81.25902-0528
64	Ремък C-13x1050x2	06.58073-2232
65	Ремък водна помпа	06.58079-0045
66	Ремък за алтернатор 8PK1495/28,28	06.58049-0038
67	Ремък за казанче - течност за чистачки	36.66950-6000
68	Ремък за компресор на климатика	06.58059-0206
69	Ремък за хидравлична помпа на вентилатора	51.96820-0381
70	Ролка за врата	81.74940-0056
71	Сверичен спирателен кран	81.98138-6515
72	Сензор ABS - заден десен	81.27120-6214
73	Сензор ABS - заден ляв	81.27120-6212
74	Сензор ABS - преден десен	81.27120-6225
75	Сензор ABS - преден ляв	81.27120-6224
76	Сензор ECAS	81.25937-0040
77	Сензор в педала за ускорение	81.25970-6106
78	Сензор в пода за 3та и 4та врата	88.73601-2743
79	Сензор за налягане на газ	81.27421-0249
80	Сензор за ъгъла на завиване за система против изкълчвае	81.25907-6039
81	Сензор против притискане на пътниците от вратите	36.25514-6021
82	Соленоиден клапан за газ	81.98138-6528

№ по ред	Наименование	№ по MAN или еквивалент
83	Спирачен апарат ляв предна ос	81.50804-6661
84	Спирачен апарат десен предна ос	81.50804-6662
85	Спирачен апарат десен, задна и средна ос	81.50804-9658
86	Спирачен апарат ляв, задна и средна ос	81.50804-9657
87	Спирачен цилиндър 20/24	81.50410-6895
88	Спирачни накладки	81.50820-6070
89	Стартер	51.26201-7181
90	Температурен сензор за салона	88.25936-6016
91	Термостат	51.06402-0061
92	Тръба за антифриз Ø38x1.5	33.77965-0693
93	Турбокомпресор	51.09101-9031
94	Уплътнителни пръстени за главината задна ос от външната страна	36.96503-0004
95	Уплътнение под врата к-т	81.74969-6004
96	Уплътнител 109,2x5,7N	06.56936-3433
97	Уплътнител 14,7x22x1.5-ST/FPM1-80	06.56631-0106
98	Уплътнител за газов филтър	81.96503-0595
99	Уплътнителен пръстен 155x3N	06.56930-4095
100	Уплътнителен пръстен 133x4,4	06.56930-3809
101	Уплътнителен пръстен 14,3x22x1,5-ST/FKM1-80	06.56631-0235
102	Уплътнителен пръстен на филтър за високо налягане	81.98138-0057
103	Уплътнители на преградните стъкла	81.96101-0789
104	Уплътнители на преградните стъкла ъглов	81.96101-0788
105	Уплътнителни пръстени за втора двигателна ос, външен и вътрешен	36.96503-0003
106	Уплътнителни пръстени за втора двигателна ос, външен и вътрешен	06.56930-4095
107	Уплътнителни пръстени за втора двигателна ос, външен и вътрешен	36.96503-0003
108	Филтър климатик к-т	36.77910-6009
109	Филтър климатик първи вагон	36.77915-0175
110	Филтър климатик шофьорско място	81.77910-0027
111	Филтър елемент дехидратор	82.52102-0013
112	Хебел за врата десен	36.74963-6021
113	Хебел за врата ляв	36.74963-6020
114	Хидравлична помпа ремонтен к-т 1	81.47101-6220
115	Хидравлична помпа ремонтен к-т 2	81.47101-6150
116	Хидравлична помпа ремонтен к-т 3	06.56930-2107
117	Циркулационна помпа	36.77905-6003
118	Циркулационна помпа рем. К-т	36.77905-6007
119	Челен вентилатор	81.77930-6088
120	Шайба за главина	36.90801-0002
121	Шайба на компресор на климатика	36.77654-6058

**Участникът следва да отговаря на посочените по-долу минимални изисквания за технически възможности:**

1. Участникът трябва да представи сертификати издадени от акредитирани лица на производителя за управление на качеството, удостоверяващи съответствието на стоките със съответните спецификации или стандарти.

*Удостоверява се с представяне на заверени от участника копия на сертификати, издадени от акредитирани лица за сертификация на системи за управление на качеството и за сертификация на предлаганите продукти по ISO 9001:2008 или еквивалентен, с обхват доставка на части и консумативи, на името на производителя на съответните части*

2. Изпълнителят следва да поеме гаранция за фабрично заводски дефекти - минимално 12 месеца.

3. Участникът да е оторизиран представител на производителя на частите с права за представителство и търговия с резервни части на територията на Република България

Удостоверява се с оторизационно писмо (оригинал или нотариално заверено копие) от фирмата производител на частите издадено на името на участника, удостоверяващо права за представителство и търговия с резервни части на територията на Република България. Когато е на чужд език, да бъде представено и в превод на български език. Срокът на валидност на оторизационното писмо следва да бъде не по-кратък от 18 месеца от датата на подаване на офертата или не по-кратък от срока на действие на договора, за чието сключване се кандидатства.

4. Участникът да предлага оригинални части за посочените автобуси, а в случай че предлаганите части не са оригинални за посочените автобуси, същите да са съвместими с посочените Техническата спецификация марка и модел автобуси.

4.1. В случай, че офериранияте части са оригинални, това обстоятелство се удостоверява с документ от производителя на автобусите. Документът следва да бъде представен в оригинал или като нотариално заверено копие на оригинала и в превод на български език.

4.2. В случай, че офериранияте части не са оригинални, участникът представя декларация от производителя на автобусите или от производителя на частите, че офериранияте от него части са съвместими с посочените в Техническата спецификация марка и модел автобус. Документът следва да бъде представен в оригинал или като нотариално заверено копие на оригинала и в превод на български език (където е приложимо). Съвместимите резервни части следва да са с еднакво качество, като оригиналните, изпитани и сертифицирани, въз основа на тестове на съответните технически характеристики, от независими технически институти/лаборатории. Съвместимостта се удостоверява със съответния сертификат, удостоверение или изпитателни листове, издадени от независими технически институти/лаборатории.

Образец 3

**УЧАСТНИК:** МВБ ТРАК ЕНД БЪС БЪЛГАРИЯ АД

**Адрес за кореспонденция:** гр. София 1331, бул. Сливница № 425

### ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за изпълнение на обществена поръчка с предмет:

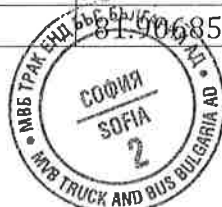
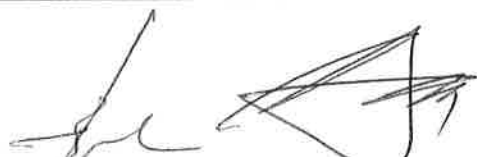
#### ДОСТАВКА НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ И КОНСУМАТИВИ ЗА АВТОБУСИ MAN LION'S CITY G CNG

Потвърждаваме, че сме се запознали с всички условия на изпълнение на поръчката и всички фактори на оскъпяване, които произтичат от местоположението на доставката и техническите изисквания на Възложителя в Техническата спецификация, условията на договора и разясненията по време на процедурата, и в предложената цена сме отчели всички разходи за изпълнение на поръчката в съответствие с посочените изисквания, както и всякакви други изисквания в нормативната уредба, които са задължителни за спазване при изпълнение на поръчката.

1. Предлагаме да изпълним поръчката, като доставим:

Резервни части и консумативи за автобуси MAN Lion's City G CNG при следните цени:

№ по ред	Наименование	№ по MAN или еквивалент	Единична цена (без ДДС)
1	Авариен чук	88.75901-6015	94,88
2	Амортисьор	81.43701-6881	413,29
3	Амортисьор за капака на бутилките	36.74821-0012	112,85
4	Блокираща клапа	51.08151-0228	456,42
5	Бобина запалителна	51.25501-7008	249,41
6	Бобина запалителна за печка	84.25909-0011	546,26
7	Водач за ролка за врата	81.74940-6493	197,66
8	Водна помпа	51.06500-9426	352,20
9	Водна помпа - ремонтен к-т	51.06599-6033	384,54
10	Въздушен филтър на двигателя	81.08304-0093	202,90
11	Въздушен цилиндър за блокираща клапа	51.08150-0046	406,10
12	Външен бутон за врата син	36.25503-0084	281,04
13	Външен бутон за врата червен	36.25503-0082	281,04
14	Вътрешен бутон за врата	81.25503-6239	75,83
15	Габарит страничен	36.25260-6016	46,72
16	Габарит страничен, заден (червено/бяло)	83.25260-6509	62,17
17	Газов филтър патрон при високо налягане	81.12550-0001	53,55
18	Газов филтър патрон при тиксо налягане	81.12550-0000	106,02
19	Гайка А4,0-7,7x9,0-РА6-TR	81.90685-0370	0,66



Handwritten signature and text: "KARIS SP... KAP... 56" data-bbox="788 896 988 988"/>

№ по ред	Наименование	№ по MAN или еквивалент	Единична цена (без ДДС)
20	Гайка M105x1,5-22H	06.12115-0131	75,83
21	Гарнитура за термостат	51.06901-0108	3,67
22	Гарнитура за водна помпа	51.06901-0156	8,34
23	Гарнитура към тръба за водна помпа	51.06901-0183	6,33
24	Гарнитура на капака на клапаните на двигателя	51.03905-0135	8,19
25	Глава за компресор	51.54114-6086	445,64
26	Горен мигач	81.25320-6105	91,28
27	Горен стоп/габарит	81.25260-6108	62,89
28	Диск спирачен	81.50803-0040	245,10
29	Дозиращ вентил за газ	51.13115-0041	192,63
30	Дръжка за платформа	36.73610-0039	135,13
31	Ел.мотор на охладителна система/климатик	36.77962-6019	106,38
32	Запалителни свещи	51.25923-0057	72,95
33	Казанче за антифриз	81.06102-6218	346,45
34	Клаксон	85.25301-6002	27,67
35	Клапан за антифриз (син, в двигателния отсек)	81.52120-0029	21,99
36	Ключ за чистачки/мигачи	81.25509-0188	298,29
37	Ключалка за капак в салона	81.97116-0189	26,67
38	Ключалка за капак в салона	36.97115-6011	61,81
39	Команден блок за печка	81.25935-6879	945,18
40	Комплект за сепаратор на картерни газове	51.01801-5026	106,74
41	Конзола за водач за ролка на врата	81.74967-0070	77,63
42	Кран прекъсвач за горивна система	36.12231-6011	646,89
43	Лайсна в салона "жълта" 29,5x42,5x3000	04.39534-9034	11,57
44	Ламбда сонда 1	51.15408-0001	322,01
45	Ламбда сонда 2	51.11614-0002	171,07
46	Маслен филтър за двигателно масло	51.05504-0087	22,86
47	Маркуч за високо налягане за упр. на перката	81.96340-0966	106,38
48	Маслен филтър за хидр. система за управление на автобуса	81.47301-6005	15,38
49	Мотор за система на чистачки	81.26401-6051	539,08
50	Накрайник за пълнене	81.98138-6519	1006,27
51	Обтяжна ролка за 1 и 2 алтернатор	51.95800-6099	94,88
52	Ограничаващ налягането клапан	51.09413-0013	88,05
53	О-пръстен 60x4 N EPDM9-60	06.56939-0094	4,17
54	Планка за капак на бутилките	81.12240-0092	86,25
55	Пневморесьор	81.43601-0126	169,63
56	Полиамидна тръба 12x1,5-PA11/12PHLY	04.35160-9712	5,82
57	Помпа за високо налягане за вентилаторна перка	51.06650-7013	3011,64
58	Радиатор за антифриз челен	36.77903-6216	812,21





№ по ред	Наименование	№ по MAN или еквивалент	Единична цена (без ДДС)
59	Разпределителна платка за информационни табели	88.25431-6048	342,13
60	Редуцир вентил	51.13111-6051	2998,29
61	Реле за стартер	51.25902-0077	270,26
62	Реле за управление подгрева на шофьорската седалка	81.25935-6877	281,76
63	Реле за чистачки	81.25902-0528	154,54
64	Ремък С-13x1050x2	06.58073-2232	33,14
65	Ремък водна помпа	06.58079-0045	49,24
66	Ремък за алтернатор 8PK1495/28,28	06.58049-0038	87,69
67	Ремък за казанче - течност за чистачки	36.66950-6000	27,31
68	Ремък за компресор на климатика	06.58059-0206	80,14
69	Ремък за хидравлична помпа на вентилатора	51.96820-0381	78,71
70	Ролка за врата	81.74940-0056	32,70
71	Сферичен спирателен кран	81.98138-6515	1415,97
72	Сензор ABS - заден десен	81.27120-6214	258,76
73	Сензор ABS - заден ляв	81.27120-6212	258,76
74	Сензор ABS - преден десен	81.27120-6225	198,38
75	Сензор ABS - преден ляв	81.27120-6224	198,38
76	Сензор ECAS	81.25937-0040	161,72
77	Сензор в педала за ускорение	81.25970-6106	167,47
78	Сензор в пода за 3та и 4та врата	88.73601-2743	1911,92
79	Сензор за налягане на газ	81.27421-0249	557,04
80	Сензор за ъгъла на завиване за система против изкълчване	81.25907-6039	1024,24
81	Сензор против притискане на пътниците от вратите	36.25514-6021	29,25
82	Соленоиден клапан за газ	81.98138-6528	1376,44
83	Спирачен апарат ляв предна ос	81.50804-6661	1681,92
84	Спирачен апарат десен предна ос	81.50804-6662	1681,92
85	Спирачен апарат десен, задна и средна ос	81.50804-9658	1336,91
86	Спирачен апарат ляв, задна и средна ос	81.50804-9657	1336,91
87	Спирачен цилиндър 20/24	81.50410-6895	981,12
88	Спирачни накладки	81.50820-6070	294,08
89	Стартер	51.26201-7181	1538,16
90	Температурен сензор за салона	88.25936-6016	42,77
91	Термостат	51.06402-0061	24,87
92	Тръба за антифриз Ø38x1.5	33.77965-0693	108,89
93	Турбокомпресор	51.09101-9031	3284,77
94	Уплътнителни пръстени за главината задна ос от външната страна	36.96503-0004	170,35
95	Уплътнение под врата к-т	81.74969-6004	395,32
96	Уплътнител 109,2x5,7N	06.56936-3433	37,38



№ по ред	Наименование	№ по MAN или еквивалент	Единична цена (без ДДС)
97	Уплътнител 14,7x22x1.5-ST/FPM1-80	06.56631-0106	3,67
98	Уплътнител за газов филтър	81.96503-0595	43,49
99	Уплътнителен пръстен 155x3N	06.56930-4095	41,33
100	Уплътнителен пръстен 133x4,4	06.56930-3809	5,97
101	Уплътнителен пръстен 14,3x22x1,5-ST/FKM1-80	06.56631-0235	7,40
102	Уплътнителен пръстен на филтър за високо налягане	81.98138-0057	35,29
103	Уплътнители на преградните стъкла	81.96101-0789	5,18
104	Уплътнители на преградните стъкла ъглов	81.96101-0788	5,46
105	Уплътнителни пръстени за втора двигателна ос, външен и вътрешен	36.96503-0003	76,91
106	Уплътнителни пръстени за втора двигателна ос, външен и вътрешен	06.56930-4095	41,33
107	Уплътнителни пръстени за втора двигателна ос, външен и вътрешен	36.96503-0003	76,91
108	Филтър климатик к-т	36.77910-6009	187,29
109	Филтър климатик първи вагон	36.77915-0175	14,81
110	Филтър климатик шофьорско място	81.77910-0027	116,44
111	Филтър елемент дехидратор	82.52102-0013	35,08
112	Хебел за врата десен	36.74963-6021	334,95
113	Хебел за врата ляв	36.74963-6020	334,95
114	Хидравлична помпа ремонтен к-т 1	81.47101-6220	67,56
115	Хидравлична помпа ремонтен к-т 2	81.47101-6150	26,09
116	Хидравлична помпа ремонтен к-т 3	06.56930-2107	3,67
117	Циркулационна помпа	36.77905-6003	1182,37
118	Циркулационна помпа рем. К-т	36.77905-6007	628,92
119	Челен вентилатор	81.77930-6088	840,96
120	Шайба за главина	36.90801-0002	23,14
121	Шайба на компресор на климатика	36.77654-6058	2382,20

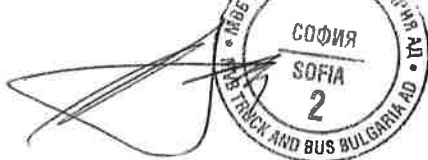
**Общият сбор от единичните цени е до 46 235.47 лв. /четиридесет и шест хиляди двеста тридесет и пет, 0.47 лева/ без ДДС**

2. Единичните цени в таблицата включват всички разходи франко адреса на Възложителя и не подлежат на промяна за целия срок на изпълнение на поръчката.

3. Процент на търговската отстъпка - 10 % (в случай че Възложителя има необходимост от част или консуматив, който не е в обхвата на горепосочената номенклатура).

4. Тази оферта ще бъде валидна, ако бъде приета от Възложителя преди изтичането на 120 (сто и двадесет) дни от датата, която е посочена в обявлението за дата на получаване на офертата.

5. До подписването на договор, тази оферта и решението на Възложителя за избора ни за изпълнител на поръчката ще формират обвързващо споразумение между нас и Възложителя.




6. Запознати сме с условието, че участник, който предложи цена с повече от 20 на сто по-благоприятно от средната стойност на предложенията на останалите участници, ще трябва да докаже, че предложението (предложената цена) е формирано обективно съгласно чл.72, ал.2 от ЗОП.

Дата: 20.10.2016

**ПОДПИСИ И ПЕЧАТ:**

  
Владислав  
Изпълнителен директор



  
Светослав Кръстев, член  
на Съвета на директорите

Образец 1

## ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

ДО  
„СТОЛИЧЕН АВТОТРАНСПОРТ“ ЕАД  
РАЙОН КРАСНО СЕЛО  
УЛ. „ЖИТНИЦА“ № 21  
ГР. СОФИЯ

От

1. Владислав Атанасов Велков в качеството си на **Изпълнителен директор** и  
2. Светослав Христов Кръстев в качеството си на **член на Съвета на директорите**  
на МВБ Трак енд Бъс България АД със седалище и адрес на управление гр. София 1331,  
бул. Сливница № 425, вписано в Търговския регистър с ЕИК 202377190,

### УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

С настоящето Ви представяме нашето техническо предложение за изпълнение на поръчката в съответствие с техническата спецификация и изискванията на възложителя в обявената от Вас, открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на резервни части и консумативи за автобуси MAN Lion's City G CNG“.

Предлагаме да осъществим доставката съгласно нашето предложение за изпълнение на поръчката в съответствие с техническата спецификация и изискванията на възложителя.

Декларирам, че представляваното от мен дружество (обединение) като участник в открита процедура за възлагане на настоящата обществена поръчка, приема клаузите на приложения към документацията за участие проект на договор.

Декларирам, че срокът на валидността на офертата е 120 календарни дни, след крайния срок за получаване на офертите.

Във връзка с участието ни в открита процедура за възлагане на настоящата обществена поръчка, декларирам, че:

1. Информацията, съдържаща се в \_\_\_\_\_ (посочва се конкретната част/части) на офертата ни, да се счита за конфиденциална, тъй като съдържа търговска тайна.
2. Не бихме желали информацията по т.1 да бъде разкривана от възложителя, освен в предвидените от закона случаи.

Известна ми е отговорността по чл.313 от Наказателния кодекс на Република България за неверни данни.

Като неразделна част от Техническото предложение, прилагаме:

1. Предложение за изпълнение на поръчката - **Образец 2**;

Дата: 20.10.2016 г.

С уважение,

Владислав  
изпълнителен директор

Светослав Кръстев, член на  
Съвета на директорите



Образец 2

**УЧАСТНИК: МВБ ТРАК ЕНД БЪС БЪЛГАРИЯ АД**

**Адрес за кореспонденция** гр. София 1331, бул. Сливница № 425

### **ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

Доставка на резервни части и консумативи за автобуси MAN Lion's City G CNG

**Уважаеми госпожи и господа,**

Запознати сме и приемаме изцяло предоставената документация за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на резервни части и консумативи за автобуси MAN Lion's City G CNG “.

Ние предлагаме да изпълним без резерви и ограничения, в съответствие с условията на документацията дейностите по предмета на обществената поръчка.

В случай, че нашето предложение бъде избрано, ние поемаме ангажимента да представим гаранция за изпълнение в размер на **5 (пет) на сто** от стойността на договора без вкл. ДДС.

Банковата гаранция, чийто текст следва да бъде предварително съгласуван с Възложителя, ще бъде представена в оригинал и ще бъде със срок на валидност не по-кратък от 30 (тридесет) дни след изтичане на гаранционния срок на резервните части и консумативи за автобуси MAN Lion's City G CNG, доставени с последната доставка по договора.

За изпълнение на предмета на поръчката представяме следното техническо предложение:



№ по ред	Наименование	№ по MAN	Конкретно предложение на участника	Съответствие (следва да има препратки в т.ч. номер на страница и вид на документа, техническа информация и др, доказващи съответствието)
1	Аварийен чук	88.75901-6015	88.75901-6015	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
2	Амортисьор	81.43701-6881	81.43701-6881	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
3	Амортисьор за капака на бутилките	36.74821-0012	36.74821-0012	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
4	Блокираща клапа	51.08151-0228	51.08151-0228	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
5	Бобина запалителна	51.25501-7008	51.25501-7008	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
6	Бобина запалителна за печка	84.25909-0011	84.25909-0011	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
7	Водач за ролка за врата	81.74940-6493	81.74940-6493	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
8	Водна помпа	51.06500-9426	51.06500-9426	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
9	Водна помпа - ремонтен к-т	51.06599-6033	51.06599-6033	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
10	Въздушен филтър на двигателя	81.08304-0093	81.08304-0093	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG



11	Въздушен цилиндър за блокираща клапа	51.08150-0046	51.08150-0046	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
12	Външен бутон за врата син	36.25503-0084	36.25503-0084	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
13	Външен бутон за врата червен	36.25503-0082	36.25503-0082	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
14	Вътрешен бутон за врата	81.25503-6239	81.25503-6239	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
15	Габарит страничен	36.25260-6016	36.25260-6016	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
16	Габарит страничен, заден (червено/бяло)	83.25260-6509	83.25260-6509	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
17	Газов филтър патрон при високо налягане	81.12550-0001	81.12550-0001	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
18	Газов филтър патрон при ниско налягане	81.12550-0000	81.12550-0000	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
19	Гайка А4,0-7,7x9,0-РА6-TR	81.90685-0370	81.90685-0370	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
20	Гайка М105x1,5-22Н	06.12115-0131	06.12115-0131	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
21	Гарнитура за термостат	51.06901-0108	51.06901-0108	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG

*Handwritten mark*

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*



22	Гарнитура за водна помпа	51.06901-0156	51.06901-0156	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
23	Гарнитура към тръба за водна помпа	51.06901-0183	51.06901-0183	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
24	Гарнитура на капака на клапаните на двигателя	51.03905-0135	51.03905-0135	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
25	Глава за компресор	51.54114-6086	51.54114-6086	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
26	Горен мигач	81.25320-6105	81.25320-6105	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
27	Горен стоп/габарит	81.25260-6108	81.25260-6108	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
28	Диск спирачен	81.50803-0040	81.50803-0040	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
29	Дозиращ вентил за газ	51.13115-0041	51.13115-0041	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
30	Дръжка за платформа	36.73610-0039	36.73610-0039	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
31	Ел. мотор на охладителна система/климатик	36.77962-6019	36.77962-6019	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
32	Запалителни свещи	51.25923-0057	51.25923-0057	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG





33	Казанче за антифриз	81.06102-6218	81.06102-6218	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
34	Клаксон	85.25301-6002	85.25301-6002	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
35	Клапан за антифриз (син, в двигателния отсек)	81.52120-0029	81.52120-0029	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
36	Ключ за чистачки/мигачи	81.25509-0188	81.25509-0188	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
37	Ключалка за капак в салона	81.97116-0189	81.97116-0189	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
38	Ключалка за капак в салона	36.97115-6011	36.97115-6011	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
39	Команден блок за печка	81.25935-6879	81.25935-6879	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
40	Комплект за сепаратор на картерни газове	51.01801-5026	51.01801-5026	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
41	Конзола за водач за ролка на врата	81.74967-0070	81.74967-0070	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
42	Кран прекъсвач за горивна система	36.12231-6011	36.12231-6011	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
43	Лайсна в салона "жълта" 29,5x42,5x3000	04.39534-9034	04.39534-9034	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG

2019

*[Handwritten signatures]*



*[Handwritten signature]*

44	Ламбда сонда 1	51.15408-0001	51.15408-0001	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
45	Ламбда сонда 2	51.11614-0002	51.15408-0002	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
46	Маслен филтър за двигателно масло	51.05504-0087	51.05504-0087	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
47	Маркуч за високо налягане за упр. на перката	81.96340-0966	81.96340-0966	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
48	Маслен филтър за хидр. система за управление на автобуса	81.47301-6005	81.47301-6005	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
49	Мотор за система на чистачки	81.26401-6051	81.26401-6051	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
50	Накрайник за пълнене	81.98138-6519	81.98138-6519	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
51	Обтяжна ролка за 1 и 2 алтернатор	51.95800-6099	51.95800-6099	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
52	Ограничаващ налягането клапан	51.09413-0013	51.09413-0013	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
53	O-пръстен 60x4 N EPDM9-60	06.56939-0094	06.56939-0094	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
54	Планка за капак на бутилките	81.12240-0092	81.12240-0092	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG

50/51

52/53/54

Handwritten signatures and marks at the bottom left of the page.



55	Пневморесьор	81.43601-0126	81.43601-0126	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
56	Полиамидна тръба 12x1,5-PA11/12PHLY	04.35160-9712	04.35160-9712	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
57	Помпа за високо налягане за вентилаторна перка	51.06650-7013	51.06650-7013	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
58	Радиатор за антифриз челен	36.77903-6216	36.77903-6216	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
59	Разпределителна платка за информационни табели	88.25431-6048	88.25431-6048	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
60	Редуцир вентил	51.13111-6051	51.13111-6051	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
61	Реле за стартер	51.25902-0077	51.25902-0077	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
62	Реле за управление подгрева на шофьорската седалка	81.25935-6877	81.25935-6877	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
63	Реле за чистачки	81.25902-0528	81.25902-0528	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
64	Ремък C-13x1050x2	06.58073-2232	06.58073-2232	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
65	Ремък водна помпа	06.58079-0045	06.58079-0045	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG

58



66	Ремък за алтернатор 8PK1495/28,28	06.58049-0038	06.58049-0038	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
67	Ремък за казанче - течност за чистачки	36.66950-6000	36.66950-6000	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
68	Ремък за компресор на климатика	06.58059-0206	06.58059-0206	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
69	Ремък за хидравлична помпа на вентилатора	51.96820-0381	51.96820-0381	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
70	Ролка за врата	81.74940-0056	81.74940-0056	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
71	Сферичен спирателен кран	81.98138-6515	81.98138-6515	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
72	Сензор ABS - заден десен	81.27120-6214	81.27120-6214	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
73	Сензор ABS - заден ляв	81.27120-6212	81.27120-6212	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
74	Сензор ABS - преден десен	81.27120-6225	81.27120-6225	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
75	Сензор ABS - преден ляв	81.27120-6224	81.27120-6224	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
76	Сензор ECAS	81.25937-0040	81.25937-0040	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG

2019



77	Сензор в педала за ускорение	81.25970-6106	81.25970-6106	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
78	Сензор в пода за 3та и 4та врата	88.73601-2743	88.73601-2743	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
79	Сензор за налягане на газ	81.27421-0249	81.27421-0249	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
80	Сензор за ъгъла на завиване за система против изкълчване	81.25907-6039	81.25907-6039	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
81	Сензор против притискане на пътниците от вратите	36.25514-6021	36.25514-6021	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
82	Соленоиден клапан за газ	81.98138-6528	81.98138-6528	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
83	Спирачен апарат ляв предна ос	81.50804-6661	81.50804-6669	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
84	Спирачен апарат десен предна ос	81.50804-6662	81.50804-6662	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
85	Спирачен апарат десен, задна и средна ос	81.50804-9658	81.50804-9658	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
86	Спирачен апарат ляв, задна и средна ос	81.50804-9657	81.50804-9657	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
87	Спирачен цилиндър 20/24	81.50410-6895	81.50410-6895	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG

*Handwritten mark*

*Handwritten signature*

*Handwritten signatures*



88	Спирачни накладки	81.50820-6070	81.50820-6070	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
89	Стартер	51.26201-7181	51.26201-7273	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
90	Температурен сензор за салона	88.25936-6016	88.25936-6016	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
91	Термостат	51.06402-0061	51.06402-0061	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
92	Тръба за антифриз Ø38x1.5	33.77965-0693	33.77965-0693	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
93	Турбокомпресор	51.09101-9031	51.09101-9031	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
94	Уплътнителни пръстени за главината задна ос от външната страна	36.96503-0004	36.96503-0004	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
95	Уплътнение под врата к-т	81.74969-6004	81.74969-6004	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
96	Уплътнител 109,2x5,7N	06.56936-3433	06.56936-3433	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
97	Уплътнител 14,7x22x1.5-ST/FPM1-80	06.56631-0106	06.56631-0106	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
98	Уплътнител за газов филтър	81.96503-0595	81.96503-0595	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG

Handwritten signature or mark.

Handwritten signature or mark.



Handwritten signatures and marks at the bottom left of the page.

99	Уплътнителен пръстен 155x3N	06.56930-4095	06.56930-4095	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
100	Уплътнителен пръстен 133x4,4	06.56930-3809	06.56930-3809	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
101	Уплътнителен пръстен 14,3x22x1,5-ST/FKM1-80	06.56631-0235	06.56631-0235	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
102	Уплътнителен пръстен на филтър за високо налягане	81.98138-0057	81.98138-0057	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
103	Уплътнители на преградните стъкла	81.96101-0789	81.96101-0789	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
104	Уплътнители на преградните стъкла ъглов	81.96101-0788	81.96101-0788	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
105	Уплътнителни пръстени за втора двигателна ос, външен и вътрешен	36.96503-0003	36.96503-0016	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
106	Уплътнителни пръстени за втора двигателна ос, външен и вътрешен	06.56930-4095	06.56930-4095	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
107	Уплътнителни пръстени за втора двигателна ос, външен и вътрешен	36.96503-0003	36.96503-0016	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
108	Филтър климатик к-т	36.77910-6009	36.77910-6009	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
109	Филтър климатик първи вагон	36.77915-0175	36.77915-0175	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG



110	Филтър климатик шофьорско място	81.77910-0027	81.77910-0027	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
111	Филтърен елемент дехидратор	82.52102-0013	82.52102-0013	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
112	Хебел за врата десен	36.74963-6021	36.74963-6021	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
113	Хебел за врата ляв	36.74963-6020	36.74963-6020	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
114	Хидравлична помпа ремонтен к-т 1	81.47101-6220	81.47101-6220	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
115	Хидравлична помпа ремонтен к-т 2	81.47101-6150	81.47101-6150	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
116	Хидравлична помпа ремонтен к-т 3	06.56930-2107	06.56930-2107	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
117	Циркулационна помпа	36.77905-6003	36.77905-6003	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
118	Циркулационна помпа рем. К-т	36.77905-6007	36.77905-6007	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
119	Челен вентилатор	81.77930-6088	81.77930-6088	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
120	Шайба за главина	36.90801-0002	36.90801-0002	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG

СРМ





121	Шайба на компресор на климатика	36.77654-6058	36.77954-6058	номер съгласно електронен каталог за резервни части MANTIS на MAN Truck & Bus AG
-----	---------------------------------	---------------	---------------	--

(Техническа спецификация на Възложителя)

Всяко грешно отбелязано съответствие/несъответствие и/или неправилна препратка, и/или липсата на такава, и/или предоставянето на подвеждаща, неточна или грешна информация от страна на участниците, при всички случаи води до отстраняване по съответната позиция. Възложителят си запазва правото да проверява направените от участниците заявления, като проверява предоставената му информацията по всички достъпни и законови начини, вкл. справки в официалните сайтове на производителите; запитвания до официални представителства и др. по свое усмотрение с цел обезпечаване интересите си и запазване конкурентния принцип на процедурата.

1. Всички изделия, за които се отнася обществената поръчка, са новопроизведени и отговарят на предписаните от завода-производител характеристики по: вид, параметри и други технически характеристики.
2. Предоставяме валиден сертификат за качество ISO-9001:2008 или еквивалент, с минимален обхват доставка на части и консумативи, издаден на производителя на изделията от оторизирана организация за сертифициране на системи за управление на качеството.  
*Забележка: Участник, който не е производител следва да представи сертификата на производителя.*
3. Доставката ще изпълним на партии, по конкретни заявки на Възложителя, до обектите на Възложителя, както следва: поделение „Земляне“ – гр. София, ул. „Житница“ № 21; поделение „Малашевци“ – гр. София, ул. „Резбарска“ № 11; поделение „Дружба“ гр. София, ул. „Кап. Любен Кондаков“ № 7, придружени със сертификат за качество. Приемането и предаването става с двустранен приемо-предавателен протокол. Преминаването на риска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** става след приемане на доставките. Рискът при транспортирането до местопредназначението е за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.
4. Възложителят си запазва право при получаване на всяка партида да извършва оглед за външни видими дефекти и при констатиране на такива да откаже получаването. Изпълнителят ги заменя с други, отговарящи на техническите параметри, заложили в Техническата спецификация на Възложителя, като срока на доставка е предложението такъв в офертата на Изпълнителя.
5. При доставка на стоките се сравняват технически характеристики с тези, заложили като изискване в техническата спецификация. Ако доставеното изделие не отговаря на техническите изисквания, посочени в спецификацията, доставката не се приема.
6. Срок за изпълнение на поръчката – една година или до достигане на предвидената стойност, което от двете настъпи по-рано.
7. Изпълнителят следва да достави стоките в стандартна експортна опаковка, подходяща да предпази стоките от повреди по време на транспорта, товарене и разтоварване, съответстваща на вида и начина на транспорт.
8. Изпълнителят следва да достави стоките в случай на необходимост част или консуматив, който не е в обхвата на посочената номенклатура в Техническата спецификация, след като Възложителя направи допълнителна заявка от всеки един артикул за срока на действие на договора, при цена от каталога на изпълнителя/производителя с търговската отстъпка която оферира ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в ценовата си оферта.



9. **Франкировка** - до обектите на Възложителя, както следва: Автобусно поделение „Земляне“ - гр. София, ул. „Житница“ № 21; Автобусно поделение „Малашевци“ - гр. София, ул. „Резбарска“ № 11; Автобусно поделение „Дружба“ гр. София, ул. „Кап. Любен Кондаков“ № 7.
10. **Срок за доставка на съответната партида след получаване на заявката 5 дни** (максимум 5 дни).
11. **Гаранционен срок 12 месеца (минимален срок 12 месеца).**
12. **Срок за отстраняване на рекламации 3 дни.** (максимум 3 дни)

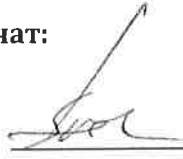
**Ние сме съгласни валидността на нашето предложение да е 120 календарни дни от крайния срок за получаване на офертите и ще остане обвързващо за нас.**

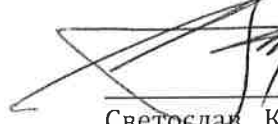
**ПРИЛОЖЕНИЯ:**

1. Копия на сертификати, издадени от акредитирани лица за сертификация на системи за управление на качеството и за сертификация на предлаганите части по ISO 9001:2008 или еквивалент, с обхват доставка на части и консумативи.
2. Оторизационно писмо (оригинал или нотариално заверено копие) от фирмата производител на частите, издадено на името на участника, удостоверяващо права за представителство и търговия с резервни части на територията на Република България. Когато е на чужд език, да бъде представено и в превод на български език. Срокът на валидност на оторизационното писмо следва да бъде не по-кратък от 18 месеца от датата на подаване на офертата или не по-кратък от срока на действие на договора, за чието сключване се кандидатства
3. Документ от производителя на автобусите удостоверяващ, че предлаганите от участника части са оригинални за посочените автобуси (когато е приложимо). В случай, че оферираните части не са оригинални, участникът представя декларация от производителя на автобусите или от производителя на частите, че оферираните от него части са съвместими с посочените в Техническата спецификация марка и модел автобус. Съвместимостта се удостоверява със съответния сертификат, удостоверение или изпитателни листове, издадени от независими технически институти/лаборатории.

20.10.2016 г.

**Подпис и печат:**

  
Владислав  
Изпълнителен директор

  
Светослав Кръстев, член  
на Съвета на директорите





“Грег – Г и К” ООД София 1000; ул. Славянска 6; Тел./Факс: (+359 2) 98 000 98  
office@greg-group.com; www.greg-group.com

Greg - G i K Ltd. 1000 Sofia; 6 Slavyanska Str.; Tel./Fax: (+ 359 2) 98 000 98  
office@greg-group.com; www.greg-group.com

Превод от английски език

Бланка на TÜV SÜD

## СЕРТИФИКАТ

Органът по сертификация на ТЮВ СЮД МЕНИДЖМЪНТ СЪРВИС ГмБХ  
(TÜV SÜD Management Service GmbH)

удостоверява, че

(лого на MAN)

**MAN Трък енд Бус АГ (MAN Truck & Bus AG)**

Дахауерщрасе 667

80995 Мюнхен

Германия

Прилага Система за управление на качеството в областта на

Разработване, производство и дистрибуция на търговски превозни средства и техните  
компоненти, както и дистрибуция на части и аксесоари

За обектите и обхвата на приложение  
Вж. Приложението

Извършен е одит, Доклад №707007818.

Предоставени са доказателства, че изискванията съгласно стандарта

ISO 9001:2008

са изпълнени.

Сертификатът е валиден от **27.07.2016** до **14.09.2018**.  
Регистрационен номер на Сертификата: **12 100 45856 TMS**.

Подпис /не се чете/

Управление на продуктово съответствие Лого на IAF Лого на DAkkS  
Мюнхен, 27.07.2016 г.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

Подпис:.....



Приложение към Сертификат с регистрационен номер:  
12 100 45856 TMS

Обекти	Обхват на приложение
<p>MAN Трък енд Бус АГ (MAN Truck&amp;Bus AG) Ул. Фогелвайер33 90441 Нюрнберг, Германия</p>	<p>Разработване, производство и дистрибуция на двигатели и компоненти</p>
<p>MAN Трък енд Бус АГ (MAN Truck&amp;Bus AG) Ул. Хайнрих Бюсинг 1 38239 Залцгитер, Германия</p>	<p>Производство на търговски превозни средства и компоненти с разработване и разпространение в Мюнхен и логистика на части и аксесоари</p>
<p>MAN Трък енд Бус АГ (MAN Truck&amp;Bus AG) Ул. Макс Планк 1 85221 Дахау, Германия</p>	<p>Склад, логистика части и аксесоари и следпродажбено обслужване</p>
<p>MAN Трък енд Бус АГ (MAN Truck&amp;Bus AG) Център за модификации за товарни автомобили Ул. Ото Хан 31 54516 Витлих, Германия</p>	<p>Търговски превозни средства по поръчка</p>
<p>MAN Трък енд Бус АГ (MAN Truck&amp;Bus AG) Център за модификации на автобуси Ул. Льохтсмюльвиг 12 08523 Плауен, Германия</p>	<p>Специална продукция вкл. производство и ремонт на товарни автомобили, както и производство на компоненти за товарни автомобили с разработване и продажба в Мюнхен.</p>
<p>MAN Трък енд Бус ОстеррайхГесмбХ (MAN Truck&amp;BusÖsterreichGesmbH) Ул. Шьонауер 5 4400 Щаер, Австрия</p>	<p>Производство на търговски превозни средства и компоненти с разработване и разпространение в Мюнхен и логистика на части и аксесоари</p>
<p>MAN Тръкс Сп. з.о.о. (MAN TrucksSp. z o.o.) Ул. Рудолф Тесла 1 32-005 Ниеполомице, Полша</p>	<p>Производство на търговски превозни средства и компоненти с разработване и дистрибуция в Мюнхен</p>
<p>MAN Бус Сп. з.о.о (MAN BusSp. z o.o.) Сади, ул. Познанска 4 62-080 Търново Подгорне, Полша</p>	

*Handwritten mark*

*Handwritten signature*



**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**  
Подпис:.....

404

„АН Бус Сп. з.о.о(MAN BusSp. z o.o.) ул. Мая 1 12 27-200 Стараховица, Полша	
МАН Тюркие А.С. (MAN Türkiye A.S.) ЕсенбогаХавалиманийолу 22 км 06750 Анкара / Акюрт, Турция	
МАН АкаунтингСентър Сп. з.о.о. (MAN AccountingCenterSp. z o.o.) Ул. Марселинска 90 60-324 Познан, Полша	Счетоводство на MAN Truck&Bus
ООО „МАН Трък енд БъсПродакшън РУС“ (ООО "MAN TruckandBusProduction RUS") ул. Мира 7, Сграда А 196626 Санкт Петербург, Шушари Руска Федерация	Производство и монтаж на търговски превозни средства и компоненти

Долуподписаният **КРЪСТИН ГЕОРГИЕВ КЕРЕМЕДЧИЕВ** с настоящето удостоверявам достоверността на направения от мен превод от английски на български език на приложения документ – Сертификат. Преводът се състои от 3 (три) страници.

Преводач (.....) *К*  
 Кръстин Керемедчиев



*S*

*[Handwritten signature]*



**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**  
 Подпис:.....

*[Handwritten signatures]*



Management Service

# CERTIFICATE

The Certification Body  
of TÜV SÜD Management Service GmbH

certifies that



**MAN Truck & Bus AG**  
Dachauer Straße 667  
80995 München  
Germany

has established and applies  
a Quality Management System for

**Development, manufacturing and distribution of  
commercial vehicles and their components as well as  
distribution of parts and accessories**

**including the sites and scope of application  
see enclosure**

An audit was performed, Report No. **707007818**.

Proof has been furnished that the requirements  
according to

**ISO 9001:2008**

are fulfilled.

The certificate is valid from **2016-07-27** until **2018-09-14**.

Certificate Registration No.: **12 100 45856 TMS**.

*M. Wegmann*  
Product Compliance Management  
Munich, 2016-07-27



ZERTIFIKAT ■ CERTIFICATE ■ CERTIFICADO ■ CERTIFICAT ■ CERTIFIKAT ■ 認證證書 ■ CERTIFICATE ■ ZERTIFIKAT



Management Service

### Enclosure of Certificate Registration No.: 12 100 45856 TMS

Sites	Scope of application
<b>MAN Truck &amp; Bus AG</b> Vogelweiherstraße 33 90441 Nürnberg, Germany	Development, manufacturing and distribution of engines and components
<b>MAN Truck &amp; Bus AG</b> Heinrich Büssing Str. 1 38239 Salzgitter, Germany	Manufacturing of commercial vehicles and components with development and distribution in Munich and logistic of parts and accessories
<b>MAN Truck &amp; Bus AG</b> Max-Planck-Straße 1 85221 Dachau, Germany	Warehouse, logistics parts and accessories, and after-sales services
<b>MAN Truck &amp; Bus AG</b> <b>Truck Modification Center</b> Otto-Hahn-Straße 31 54516 Wittlich, Germany	Custom-made commercial vehicles
<b>MAN Truck &amp; Bus AG</b> <b>Bus Modification Center</b> Leuchtmühlenweg 12 08523 Plauen Germany	Special production incl. construction and repair of commercial vehicles, as well as production of components for commercial vehicles with development and sales in Munich.
<b>MAN Truck &amp; Bus Österreich GesmbH</b> Schönauer Straße 5 4400 Steyr, Austria	Manufacturing of commercial vehicles and components with development and distribution in Munich and logistic of parts and accessories
<b>MAN Trucks Sp. z o.o.</b> ul. Rudolfa Diesla 1 32-005 Niepolomice, Poland	Manufacturing of commercial vehicles and components with development and distribution in Munich
<b>MAN Bus Sp. z o.o.</b> Sady, ul. Poznanska 4 62-080 Tarnowo Podgórne, Poland	

*Handwritten initials*

*Handwritten signature*

*Handwritten signature: M. Mega*

Product Compliance Management  
Munich, 2016-07-27

Page 2 of 3



ZERTIFIKAT ■ CERTIFICATE ■ CERTIFICADO ■ CERTIFICAT ■ 認證書 ■ CERTIFICATE ■ ZERTIFIKAT

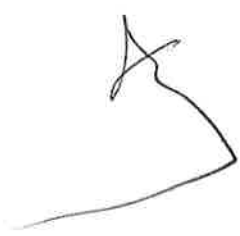


Management Service

### Enclosure of Certificate Registration No.: 12 100 45856 TMS

Sites	Scope of application
<b>MAN Bus Sp. z o.o.</b> ul. 1 Maja 12 27-200 Starachowice, Poland	Manufacturing of commercial vehicles and components with development and distribution in Munich
<b>MAN Türkiye A.S.</b> Esenboga Havalimani yolu 22 km 06750 Ankara / Akyurt, Turkey	
<b>MAN Accounting Center Sp. z o.o.</b> ul. Marcelinska 90 60-324 Poznan, Poland	Accounting for MAN Truck & Bus
<b>ООО "MAN Truck and Bus Production RUS"</b> Myra street 7, Building A 196626 St. Petersburg, Shushari Russian Federation	Manufacturing and assembly of commercial vehicles and components

*Handwritten mark*



ZERTIFIKAT ■ CERTIFICATE ■ CERTIFICADO ■ CERTIFICAT ■ CERTIFIKAT ■ 認證證書 ■ CERTIFICATE ■ CERTIFICADO ■ CERTIFICAT ■ CERTIFIKAT

*M. Wegner*

Product Compliance Management  
 Munich 2016-07-27  
 СОФИЯ  
 Page 3 of 3 OFIA  
 2



DAKKS

СЪВЪРШЕНО С ОРИГИНАЛА  
 Подпис:.....





# СЕРТИФИКАТ

на система за управление съгласно  
**ISO 9001 : 2015**

В съответствие с процедурите на TÜV NORD CERT се удостоверява, че

**МВБ Трак енд Бъс България АД**  
бул. Сливница № 425  
1331 София  
България



*Handwritten signature*

прилага система за управление в областта на

**Внос, продажба и следпродажбено обслужване на товарни автомобили, автобуси и микробуси. Продажба на резервни части. Техническо обслужване и ремонт на товарни автомобили, автобуси и микробуси. Автобояджийски и тенекеджийски услуги. Монтиране на надстройки. Монтаж, проверка и ремонт на тахографи. Извършване на периодични прегледи за проверка на техническата изправност на пътни превозни средства.**

Сертификат рег. № 44 100 127302  
Доклад от одит № 3595 0749

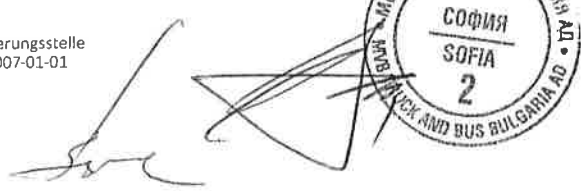
Валидно от 2015-12-12  
Валидно до 2018-12-11  
Първо сертифициране 2012

*Handwritten signature*  
Сертифициращ орган на  
TÜV NORD CERT GmbH

Пловдив, 2015-12-08  
*Handwritten signature*

Сертификацията бе извършена в съответствие с процедурите на TÜV NORD CERT за одит и сертификация и е обект на периодични надзорни одити.

TÜV NORD CERT GmbH      Langemarckstraße 20      45141 Essen      www.tuev-nord-cert.com



# СЕРТИФИКАТ

на система за управление съгласно  
**ISO 14001 : 2015**

В съответствие с процедурите на TÜV NORD CERT се удостоверява, че

**МВБ Трак енд Бъс България АД**  
бул. Сливница № 425  
1331 София  
България




прилага система за управление в областта на

**Внос, продажба и следпродажбено обслужване на товарни автомобили, автобуси и микробуси. Продажба на резервни части. Техническо обслужване и ремонт на товарни автомобили, автобуси и микробуси. Автобояджийски и тенекеджийски услуги. Монтиране на надстройки. Монтаж, проверка и ремонт на тахографи. Извършване на периодични прегледи за проверка на техническата изправност на пътни превозни средства.**

Сертификат рег. № 44 104 127302  
Доклад от одит № 3595 0750

Валидно от 2015-12-08  
Валидно до 2018-12-07  
Първо сертифициране 2015



Сертифициращ орган на  
TÜV NORD CERT GmbH

Пловдив, 2015-12-08

Сертификацията бе извършена в съответствие с процедурите на TÜV NORD CERT за одит и сертификация и е обект на периодични надзорни одити.

TÜV NORD CERT GmbH

Langemarckstraße 20

45141 Essen

www.tuev-nord-cert.com



Deutsche  
Akkreditierungsstelle  
D-ZM-12007-01-01



# СЕРТИФИКАТ

на система за управление съгласно  
**BS OHSAS 18001 : 2007**

В съответствие с процедурите на TÜV NORD CERT се удостоверява, че

**МВБ Трак енд Бъс България АД**  
бул. Сливница № 425  
1331 София  
България



прилага система за управление в областта на

**Внос, продажба и следпродажбено обслужване на товарни автомобили, автобуси и микробуси. Продажба на резервни части. Техническо обслужване и ремонт на товарни автомобили, автобуси и микробуси. Автобояджийски и тенекеджийски услуги. Монтиране на надстройки. Монтаж, проверка и ремонт на тахографи. Извършване на периодични прегледи за проверка на техническата изправност на пътни превозни средства.**

Сертификат рег. № 44 116 127302  
Доклад от одит № 3595 0751

Валидно от 2015-12-08  
Валидно до 2018-12-07  
Първо сертифициране 2015

Сертифициращ орган на  
TÜV NORD CERT GmbH

Пловдив, 2015-12-08

Сертификацията бе извършена в съответствие с процедурите на TÜV NORD CERT за одит и сертификация и е обект на периодични надзорни одити.

TÜV NORD CERT GmbH

Langemarckstraße 20

45141 Essen

www.tuev-nord-cert.com

**DAKkS**  
Deutsche  
Akkreditierungsstelle  
D-ZM-12007-01-01





"Грег – Г и К" ООД София 1000; ул. Славянска 6; Тел./Факс: (+359 2) 98 000 98  
office@greg-group.com; www.greg-group.com

Greg - G i K Ltd. 1000 Sofia; 6 Slavyanska Str.; Tel./Fax: (+359 2) 98 000 98  
office@greg-group.com; www.greg-group.com

*Превод от английски език*

## *Бланка на МАН Трък енд Бъс АГ (MAN Truck & Bus AG)*

Да послужи, пред когото е необходимо

Мюнхен, 28.09.2016 г.

### Оторизационно писмо

Уважаеми дами и господа,

MAN Truck & Bus AG, Дахауер Щрасе 667, 80995 Мюнхен, Федерална Република Германия, е един от водещите международни производители и доставчици на товарни автомобили и автобуси с марката MAN, луксозни автобуси с марката NEOPLAN и резервни части.

Ние, MAN Truck & Bus AG, Мюнхен (Германия), потвърждаваме с настоящето, че МВБ Трак енд Бъс България АД, ЕИК 202377190, ДДС № BG202377190, седалище и адрес на управление: бул. Сливница № 425, София 1331, е официален вносител на товарни автомобили и автобуси с марката MAN и NEOPLAN, и резервни части MAN Genuine Parts за територията на България от 25 юни 2012 г.

В качеството си на официален вносител на товарни автомобили и автобуси с марката MAN и NEOPLAN, и резервни части MAN Genuine Parts за територията на България, МВБ Трак енд Бъс България АД е оторизирано да поръчва и продава нови и употребявани товарни автомобили и автобуси с марката MAN и NEOPLAN, и резервни части MAN Genuine Parts, както и да осигурява гаранционна и следгаранционна поддръжка и обслужване.

MAN Truck&Bus AG

Гацке, /подпис/

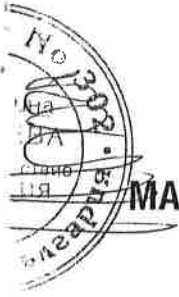
Кавкин, /подпис/

*Мокър печат на MAN Truck&Bus AG*

До подписаният КРЪСТИН ГЕОРГИЕВ КЕРЕМЕДЧИЕВ с настоящето удостоверявам достоверността на направения от мен превод от английски на български език на приложения документ – Оторизационно писмо. Преводът се състои от 1 (една) страница.



Кръстин Керемедчиев



# MAN Truck & Bus AG



MAN Truck & Bus AG · Postfach 50 06 20 · 80976 München

To whom it may concern

Abt./Kürzel:	Telefon:	Telefax:	E-Mail:	München,
SREIT	-1578		Sergy.Khavkin@man.eu	28.09.16

## Authorization

Dear Sirs/Madams,



MAN Truck & Bus AG, 667 Dachauer Straße, 80995 Munich, the Federal Republic of Germany, is one of the leading international producers and suppliers of trucks and buses from the MAN brand, luxury coaches from the NEOPLAN brand, and replacement parts.

We MAN Truck & Bus AG, Munich (Germany) hereby confirm that MVB Truck & Bus Bulgaria AD, UIC 202377190, VAT no. BG202377190, with registered office situate at 425, Slivnitsa Blvd., Sofia 1331, has been the Official Importer of MAN and NEOPLAN trucks, buses, and coaches, and MAN Genuine Parts for the territory of Bulgaria since 25 June, 2012.

As Official Importer of MAN and NEOPLAN trucks, buses and coaches, and MAN Genuine Parts for Bulgaria, MVB Truck & Bus Bulgaria AD is authorized to order and sell new and used trucks, buses and coaches of the MAN and NEOPLAN brand, and MAN Genuine Parts, as well as to provide warranty and post-warranty maintenance and servicing.

MAN Truck & Bus AG

**Gatzke**  
 MAN Truck & Bus AG  
 Dachauer Straße 667  
 80995 München

**Khavkin**

Vorsitzender des Aufsichtsrats: Andreas Renschler  
 Vorstand: Joachim Drees (Vorsitzender)  
 Ulf Berkenhagen · Dr. Carsten Intra · Jan-Henrik Lafrentz  
 Heinz-Jürgen Löw · Josef Scheichshorn

Sitz der Gesellschaft: München

Registergericht: Amtsgericht München · HRB 86 963  
USt-IdNr. DE811125281

MAN Truck & Bus AG  
Postfach 50 06 20 · 80976 München  
Dachauer Straße 667 · 80995 München

Telefon +49 89 1580-0 oder -Durchwahl  
Telefax +49 89 1580-1212

Commerzbank Aktiengesellschaft, Dachau · BLZ 700 400 41 · Konto 1450600  
IBAN: DE33 7004 0041 0145 0600 00 · BIC: COBADEFFXXX  
Stadtsparkasse München · BLZ 701 500 00 · Konto 89104400  
IBAN: DE36 7015 0000 0089 1044 00 · BIC: SSKMDEMM

Ein Unternehmen der MAN Gruppe · www.man.eu



"Грег – Г и К" ООД София 1000; ул. Славянска 6; Тел./Факс: (+359 2) 98 000 98  
office@greg-group.com; www.greg-group.com

Greg - G i K Ltd. 1000 Sofia; 6 Slavyanska Str.; Tel./Fax: (+359 2) 98 000 98  
office@greg-group.com; www.greg-group.com

Превод от английски език

*Бланка на МАН Трък енд Бъс АГ (MAN Truck & Bus AG)*

Да послужи, пред когото е необходимо

**Писмо за потвърждение**

Мюнхен, 28.09.2016 г.

Уважаеми господине/госпожо,

MAN Truck & Bus AG, Дахауер Щрасе 667, 80995 Мюнхен, Федерална Република Германия, е един от водещите международни производители и доставчици на товарни автомобили и автобуси с марката MAN, луксозни автобуси с марката NEOPLAN и резервни части.

Ние, MAN Truck & Bus AG, Мюнхен (Германия), потвърждаваме с настоящето, че МВБ Трак енд Бъс България АД, ЕИК 202377190, ДДС № BG202377190, седалище и адрес на управление: бул. Сливница № 425, София 1331, е официален вносител на товарни автомобили и автобуси с марката MAN и NEOPLAN, и резервни части MAN Genuine Parts за територията на България от 25 юни 2012 г.

Също така потвърждаваме в качеството си на производител и доставчик на 126 бр. газови автобуси MAN Lion's City съгласно договор за изпълнение на обществена поръчка, сключен между MAN Truck & Bus AG и Столичен автотранспорт ЕАД, че резервните части и консумативи, предлагани от МВБ Трак енд Бъс България АД в откритата процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Доставка на резервни части и консумативи за автобуси MAN Lion's City G CNG“, са оригинални, одобрени и доставени от нас за горепосочените марка и модел автобус.

Искрено Ваши,

MAN Truck&Bus AG

Роман Сите, подпис

Йозеф Рашер, подпис

Долуподписаният КРЪСТИН ГЕОРГИЕВ КЕРЕМЕДЧИЕВ с настоящето удостоверявам достоверността на направения от мен превод от английски на български език на приложения документ – Писмо за потвърждение. Преводът се състои от 1 (една) страница.



Преводач:   
Кръстин Керемедчиев



# MAN Truck & Bus AG

MAN Truck & Bus AG · Postfach 50 06 20 · 80976 München

To whom it may concern

## Confirmation letter

Abt./Kürzel:  
SREIA

Telefon:

Telefax:

E-Mail:

München,  
29.09.2016

Dear Sir or Madam,

MAN Truck & Bus AG, 667 Dachauer Straße, 80995 Munich, the Federal Republic of Germany, is one of the leading international producers and suppliers of trucks and buses from the MAN brand, luxury coaches from the NEOPLAN brand, and replacement parts.

We, MAN Truck & Bus AG, Munich (Germany) hereby confirm that MVB Truck & Bus Bulgaria AD, UIC 202377190, VAT no. BG202377190, with registered office situate at 425, Slivnitsa Blvd., Sofia 1331, has been the Official Importer of MAN and NEOPLAN trucks, buses, and coaches, and MAN Genuine Parts for the territory of Bulgaria since 25<sup>th</sup> of June, 2012.

We further confirm as manufacturer and supplier of 126 CNG-fuelled buses MAN Lion's City under public contract entered into by and between MAN Truck & Bus AG and Stolichen avtotransport EAD, that the spare parts offered by MVB Truck & Bus Bulgaria AD in the open procedure for award of public contract for supply of spare parts for MAN Lion's City G CNG buses are genuine spare parts approved and supplied by us for the afore mentioned bus make and model.

Sincerely yours,

MAN Truck & Bus AG

i.V. Roman Sitte

i.V. Josef Rascher

Vorsitzender des Aufsichtsrats: Andreas Renschler  
Vorstand: Joachim Drees (Vorsitzender)  
Ulf Berkenhagen · Dr. Carsten Intra · Jan-Henrik Lafrentz  
Heinz-Jürgen Löw · Josef Schelchshorn

Sitz der Gesellschaft: München

Registergericht: Amtsgericht München · HRB 86 963  
USt-IdNr. DE811125281

MAN Truck & Bus AG  
Postfach 50 06 20 · 80976 München  
Dachauer Straße 667 · 80995 München

Telefon +49 89 1580-0 oder -Durchwahl  
Telefax +49 89 1580-1212

Commerzbank Aktiengesellschaft, Dachau · BLZ 700 400 41 · Konto 1450600  
IBAN: DE33 7004 0041 0145 0600 00 · BIC: COBADEFFXXX  
Stadtsparkasse München · BLZ 701 500 00 · Konto 89104400  
IBAN: DE36 7015 0000 0089 1044 00 · BIC: SSKMDEMM

Ein Unternehmen der MAN Gruppe · www.man.eu